

Journals

No. 83

Friday, September 21, 2001

10:00 a.m.

Journaux

N^o 83

Le vendredi 21 septembre 2001

10 heures

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill S-23, An Act to amend the Customs Act and to make related amendments to other Acts.

Mr. Cauchon (Minister of National Revenue), seconded by Mr. Pettigrew (Minister for International Trade), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona), seconded by Mr. Rajotte (Edmonton Southwest), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

“this House declines to give second reading to Bill S-23, An Act to amend the Customs Act and to make related amendments to other Acts, since the principle of the Bill fails to specifically and adequately address national security at Canada's borders with respect to terrorist activities.”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That this House issue an urgent and immediate plea to political, community and faith leaders to speak out against violence, intolerance, or hatred of any kind, directed at Muslims, Arabs and other visible minorities; and

that, in the name of the Canadian people, this House reassert our country's fundamental adherence to the rule of law, and to preserving and protecting our human rights as outlined in our Charter.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi S-23, Loi modifiant la Loi sur les douanes et d'autres lois en conséquence.

M. Cauchon (ministre du Revenu national), appuyé par M. Pettigrew (ministre du Commerce international), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

M. Jaffer (Edmonton — Strathcona), appuyé par M. Rajotte (Edmonton-Sud-Ouest), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi S-23, Loi modifiant la Loi sur les douanes et d'autres lois en conséquence, étant donné que le principe du projet de loi ne tient pas compte expressément ou suffisamment de la sécurité nationale aux frontières du Canada, en ce qui a trait aux activités terroristes. ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre transmette sans délai une requête aux dirigeants politiques, communautaires et religieux pour qu'ils s'élèvent contre la violence, l'intolérance ou la haine sous toutes formes à l'endroit des musulmans, des Arabes et d'autres minorités visibles;

qu'au nom du peuple canadien, elle réaffirme l'adhérence fondamentale du pays à la primauté du droit ainsi qu'à la protection et au maintien des droits humains garantis par la Charte.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Jordan (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 371-0078 concerning post-secondary education. — Sessional Paper No. 8545-371-69-01;

— Nos. 371-0178, 371-0262, 371-0304, 371-0305, 371-0306, 371-0307, 371-0308, 371-0309, 371-0310 and 371-0311 concerning international trade. — Sessional Paper No. 8545-371-15-03.

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mrs. Parrish (Mississauga Centre) presented the Report of the Canadian NATO Parliamentary Association respecting its participation at the meeting of the Sub-committee on the Future Security and Defence Capabilities of the NATO Parliamentary Assembly, held in Belgium and the Netherlands, from May 6 to 11, 2001. — Sessional Paper No. 8565-371-50-04.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mrs. Parrish (Mississauga Centre) presented the Report of the Canadian NATO Parliamentary Association respecting its participation at the 2001 spring session of the NATO Parliamentary Assembly, held in Vilnius, Lithuania, from May 27 to 31, 2001. — Sessional Paper No. 8565-371-50-05.

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Jordan (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) presented the answer to question Q-58 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Jordan (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) presented the returns to the following questions made into orders for returns:

Q-44 — Ms. Gagnon (Québec) — What advertising, promotional and information campaigns (exhaustive list) have been broadcast on television and radio since January 1, 2001, by each federal department and agency, and how much has each of these campaigns cost? — Sessional Paper No. 8555-371-44;

Q-50 — Mr. Benoit (Lakeland) — What amounts were paid by government departments and agencies to the McMillan Binch law firm for professional services during each fiscal year since 1991? — Sessional Paper No. 8555-371-50;

Q-55 — Ms. Girard-Bujold (Jonquière) — For the fiscal year 1999-2000, can the government provide a detailed list of all grants awarded by the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec in Quebec's 75 federal ridings? — Sessional Paper No. 8555-371-55;

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Jordan (secrétaire parlementaire du Premier ministre) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 371-0078 au sujet de l'enseignement postsecondaire. — Document parlementaire n° 8545-371-69-01;

— nos 371-0178, 371-0262, 371-0304, 371-0305, 371-0306, 371-0307, 371-0308, 371-0309, 371-0310 et 371-0311 au sujet du commerce international. — Document parlementaire n° 8545-371-15-03.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Parrish (Mississauga-Centre) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN concernant sa participation à la réunion de la Sous-commission sur l'avenir de la sécurité et des capacités de défense de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, tenue en Belgique et aux Pays-Bas, du 6 au 11 mai 2001. — Document parlementaire n° 8565-371-50-04.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Parrish (Mississauga-Centre) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN concernant sa participation à la session du printemps 2001 de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, tenue à Vilnius (Lituanie), du 27 au 31 mai 2001. — Document parlementaire n° 8565-371-50-05.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Jordan (secrétaire parlementaire du Premier ministre) présente la réponse à la question Q-58 inscrite au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Jordan (secrétaire parlementaire du Premier ministre) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-44 — M^{me} Gagnon (Québec) — Quelles sont toutes les campagnes de publicité, de promotion et d'information, de chaque ministère et organisme du gouvernement, diffusées à la télévision et à la radio depuis le 1^{er} janvier 2001 (liste exhaustive), et combien chacune a-t-elle coûté? — Document parlementaire n° 8555-371-44;

Q-50 — M. Benoit (Lakeland) — Quelles sommes les ministères et organismes gouvernementaux ont-ils versées à la société d'avocats McMillan Binch pour ses services professionnels au cours de chaque exercice depuis 1991? — Document parlementaire n° 8555-371-50;

Q-55 — M^{me} Girard-Bujold (Jonquière) — Pour l'exercice financier de 1999-2000, le gouvernement peut-il fournir une liste détaillée de toutes les subventions accordées par Développement économique du Canada pour les régions du Québec dans les 75 circonscriptions du Québec? — Document parlementaire n° 8555-371-55;

Q-57 — Mr. Goldring (Edmonton Centre-East) — Has the government formulated a national housing policy and, if so, what definitions has it given the following terms in regard to single persons: (a) “affordable housing”; (b) “poverty”; (c) “rooming house”; and (d) “homeless”? — Sessional Paper No. 8555-371-57;

Q-61 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — With regard to the fishing industry and infrastructure necessary to support it on a riding basis for the fiscal years 1997-98 to 2000-01 inclusive : (a) what was the funding for fishing harbours under the Small Craft Harbours Program; and (b) what was the value of fish landings? — Sessional Paper No. 8555-371-61.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Cauchon (Minister of National Revenue), seconded by Mr. Pettigrew (Minister for International Trade), — That Bill S-23, An Act to amend the Customs Act and to make related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona), seconded by Mr. Rajotte (Edmonton Southwest).

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Dhaliwal (Minister of Fisheries and Oceans) — Report on the administration and enforcement of the fish habitat protection and pollution prevention provisions of the Fisheries Act for the fiscal year ended March 31, 2000, pursuant to the Fisheries Act, S.C. 1991, c. 1, s. 11.1. — Sessional Paper No. 8560-371-325-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— by Mr. Martin (Minister of Finance) — Reports of the Bank of Canada for the fiscal year ended March 31, 2001, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R. S. 1985, c. A-1 and P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-371-684-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Q-57 — M. Goldring (Edmonton-Centre-Est) — Le gouvernement a-t-il formulé une politique nationale sur le logement et, le cas échéant, quelles définitions a-t-il donné aux expressions suivantes en ce qui concerne les célibataires : a) « logement abordable »; b) « pauvreté »; c) « maison de chambres »; d) « sans-abri »? — Document parlementaire n° 8555-371-57;

Q-61 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — En ce qui concerne l'industrie de la pêche et l'infrastructure nécessaire pour la soutenir dans chaque circonscription au cours des exercices allant de 1997-1998 à 2000-2001 inclusivement : a) quels fonds ont été accordés aux ports de pêche dans le cadre du Programme des ports pour petits bateaux; b) quelle était la valeur des débarquements de poisson? — Document parlementaire n° 8555-371-61.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cauchon (ministre du Revenu national), appuyé par M. Pettigrew (ministre du Commerce international), — Que le projet de loi S-23, Loi modifiant la Loi sur les douanes et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Jaffer (Edmonton — Strathcona), appuyé par M. Rajotte (Edmonton-Sud-Ouest).

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Dhaliwal (ministre des Pêches et des Océans) — Rapport sur l'administration et l'application des dispositions de la Loi sur les pêches relatives à la protection de l'habitat du poisson et à la prévention de la pollution pour l'exercice terminé le 31 mars 2000, conformément à la Loi sur les pêches, L.C. 1991, ch. 1, art. 11.1. — Document parlementaire n° 8560-371-325-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

— par M. Martin (ministre des Finances) — Rapports de la Banque du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2001, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L. R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-371-684-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

AJOURNEMENT

À 14 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

